



DT9.9/DT15

OWNER'S MANUAL

MANUEL DU PROPRIETAIRE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Part No. 99011-93977-057

April, 2007 (TK)

Eng. Fre. Rus.

DT9.9
DT15

РУ

Инструкция по эксплуатации

ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо за то, что Вы выбрали лодочный мотор SUZUKI. Пожалуйста, прочтите данную инструкцию внимательно и просматривайте ее время от времени в дальнейшем. В ней содержится важная информация, рекомендации и требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту подвесного мотора, а также технике безопасности и мерах предосторожности при использовании подвесным лодочным мотором SUZUKI.

Вся информация в данном руководстве основана на последних данных о продукции, доступных на момент издания руководства. Поэтому, в связи с усовершенствованием продукции и другими изменениями, приобретенный Вами подвесной мотор может отличаться от описаний, приведенных в данном руководстве. SUZUKI оставляет за собой право производить любые изменения без уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

ОСТОРОЖНО/ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ/ ЗАМЕЧАНИЕ	3
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА.....	3
РАСПОЛОЖЕНИЕ ИДЕНТИФИКАЦИОННОГО НОМЕРА ВАШЕГО МОТОРА	4
ТОПЛИВО И МАСЛА	4
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ НАКЛЕЕК	7
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАСТЕЙ МОТОРА	9
УСТАНОВКА И СНЯТИЕ МОТОРА	10
ВЫБОР И УСТАНОВКА ГРЕБНОГО ВИНТА.....	11
РЕГУЛИРОВКИ	12
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ	17
ОБКАТКА	17
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	18
ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МОТОРА	23
ПРОМЫВКА КАНАЛОВ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ	28
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ	29
ЗАТОПЛЕННЫЙ МОТОР	29
ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОРА НА ПРИЦЕПЕ	29
ХРАНЕНИЕ МОТОРА	30
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОСЛЕ КОНСЕРВАЦИИ	30
ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	31
СПЕЦИФИКАЦИИ	32

ВАЖНО!

▲ ОСТОРОЖНО/ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ/ ЗАМЕЧАНИЕ

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и тщательно выполняйте все приведенные в нем инструкции. С целью привлечения внимания к определенной информации в руководстве используются символ ▲ и слова ОСТОРОЖНО, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ и ЗАМЕЧАНИЕ с соответствующим значением. Обратите особое внимание на сообщения, отмеченные этими сигнальными словами.

▲ ОСТОРОЖНО

Опасные ситуации, которые могут привести к серьезным травмам или даже смерти.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасные ситуации, которые могут привести к поломке мотора.

ЗАМЕЧАНИЕ

Специальная информация, поясняющая инструкции и советы по обслуживанию.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

▲ ОСТОРОЖНО

Вы должны предпринять предупредительные меры, что бы снизить возможность возникновения несчастных случаев и травм при использовании мотора и лодки.

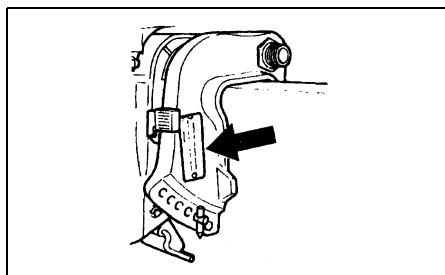
Пожалуйста, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед первым использованием мотора внимательно ознакомьтесь с инструкцией, требованиями безопасности и обслуживания.
- Перед каждым использованием мотора осуществляйте его проверку. Перечень деталей и узлов, которые необходимо проверить, содержится в разделе «ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ».
- Никогда не управляйте лодкой в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием любых наркотических препаратов. Попрактикуйтесь в управлении лодкой на низких и средних скоростях, пока Вы не научитесь свободно управлять комбинацией мотор-лодка.
- Не управляйте лодкой на высоких скоростях, пока не достигнете совершенства в управлении.
- Удостоверьтесь, что все пассажиры надели спасательные жилеты.
- При загрузке лодки распределяйте груз равномерно между носом и кормой, левым и правым бортами.
- Внимательно изучите требования к регулярному техническому обслуживанию мотора. При возникновении вопросов, а также при необходимости осуществления технического обслуживания и ремонта, обращайтесь только к авторизованному Дилеру SUZUKI.

- Не пытайтесь самостоятельно изменять конструкцию мотора – это может сделать его небезопасным.
- Изучите и следуйте навигационным правилам водоема, в котором Вы управляете лодкой.
- Удостоверьтесь, что в лодке имеется комплект необходимого спасательного оборудования, такого как: индивидуальное спасательное средство для каждого пассажира, огнетушитель, фальшфейер, сигнальные устройства, якорь, весла, водоотливная помпа, веревка, аптечка первой помощи, набор инструментов, аварийный пусковой канат, фонарик, а также достаточный запас топлива, масла и т. д.
- Проинструктируйте пассажиров о действиях в случае аварии. Удостоверьтесь, что пассажиры понимают в общих чертах, как управлять лодкой, как пользоваться спасательным оборудованием и что делать в случае возникновения проблем.
- Не держитесь за крышку мотора или другие части мотора при посадке в лодку и высадке из нее.
- Перед выходом на воду проверьте прогноз погоды.
- Будьте предельно осторожны при замене запчастей на моторе и выборе дополнительного оборудования. Уделите особое внимание ремонту мотора и установке аксессуаров. Помните, что применение несовместимых или некачественных запасных частей или аксессуаров, может вызвать поломку мотора и создать угрозу безопасности. SUZUKI настоятельно рекомендует использовать только фирменные запчасти или дополнительное оборудование. Использование любых других запасных частей и аксессуаров приведет к аннулированию гарантии.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ИДЕНТИФИКАЦИОННОГО НОМЕРА ВАШЕГО МОТОРА

Идентификационный номер мотора выгравирован на пластине, закрепленной на кронштейне, как показано на рисунке внизу. Важно знать этот номер при заказе запчастей или в случае кражи мотора.



ТОПЛИВО И МАСЛА

Бензин

SUZUKI настоятельно рекомендует использовать по возможности неэтилированный и не содержащий спирт бензин с минимальным октановым числом 91 (по исследовательскому методу). В то же время, допускается использование смесей неэтилированного бензина и спирта с эквивалентным октановым числом при условии соблюдения указанных ниже требований.

Бензин, содержащий метилтетрабутиловый эфир (МТБЭ)

На моторе допускается использование неэтилированного бензина с содержанием МТБЭ (метилтетрабутилового эфира) при условии, что содержание МТБЭ не превышает 15%. Это кислородсодержащее топливо не содержит спирта.

Бензинэтаноловые смеси

Смеси неэтилированного бензина и метанола (зернового спирта), также известные как газохол, используются в некоторых районах. Бензин, содержащий не более 10 процентов этанола, может использоваться в Вашем моторе без опасений нарушить условия гарантии.

Бензинметаноловые смеси.

Также в некоторых местностях в продаже имеются смеси неэтилированного бензина и метанола (древесного спирта). Ни в коем случае НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ смеси, содержащие более 5 процентов метанола. Повреждения топливной системы, возникшие при использовании такого топлива, не являются гарантийными случаями.

Топливо, содержащее менее 5 процентов метанола, может использоваться только в том случае, если оно содержит сорастворители и антикоррозийные добавки.

Маркировка насосов для бензино-спиртовых смесей.

В некоторых местностях требуется обязательная маркировка насосов, нагнетающих бензино-спиртовые смеси, с указанием типа и процентного содержания алкоголя, а также наличия важных добавок. Такие наклейки могут предоставлять всю необходимую информацию для определения соответствия определенной марки топлива приведенным выше требованиям. В других местностях насосы могут не иметь маркировки с четким указанием содержания и типа алкоголя и добавок. Если Вы не уверены, отвечает ли определенное топливо этим требованиям, обратитесь за помощью к оператору на топливной станции или поставщику топлива.

ЗАМЕЧАНИЕ

Если Вы не удовлетворены работой или экономичностью Вашего мотора при применении бензино-спиртовых смесей, используйте неэтилированный бензин, не содержащий спирт. Убедитесь, что любая смесь, которую Вы используете, имеет октановое число не менее 91 (по исследовательскому методу).

Если при работе двигатель издает ненормальные звуки («стучит»), попробуйте сменить марку бензина, поскольку характеристики бензина разных марок отличаются.

Применение неэтилированного бензина продлевает срок службы свечей.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не пролить спиртосодержащее топливо. Спиртосодержащее топливо может повредить лакокрасочное покрытие Вашего мотора. Данное повреждение не является гарантийным случаем.

ЗАМЕЧАНИЕ

Топливный бак, поставляемый вместе с данным мотором, предназначен исключительно для использования с данным мотором и не должен использоваться в качестве резервуара для длительного хранения топлива.

Моторное масло

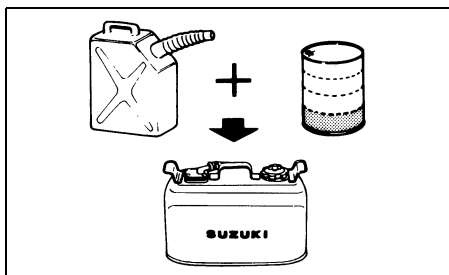


Используйте только сертифицированное масло NMMA TCW3™.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не смешивайте различные типы масел. Это может вызвать свертывание (запущение масла) и привести к поломке мотора.

Топливные смеси

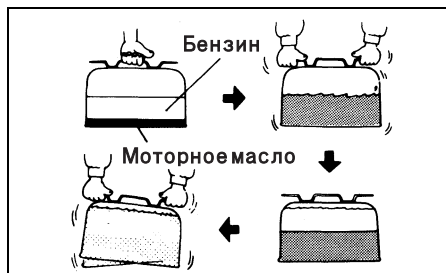


В течение первых пяти часов работы мотора (период обкатки) используйте смесь бензина и масла в пропорции 25 : 1.

По истечении 5 часов работы (после периода обкатки) используйте смесь бензина и масла в пропорции 100 : 1.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

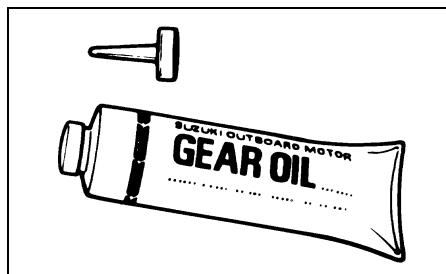
Только для ЮЖНОЙ АФРИКИ и коммерческих моделей. После завершения периода обкатки пользуйтесь смесью бензина и масла в пропорции 50 : 1. Несоблюдение этого указания может привести к серьезным поломкам двигателя.



▲ ОСТОРОЖНО

- Перед заправкой топливного бака всегда останавливайте мотор и вынимайте топливный бак из лодки.
- Не заливайте бензин в бак до краев, в противном случае топливо может вытекать из бака, так как имеет свойство увеличиваться в объеме при нагревании под воздействием солнечных лучей.
- Не проливайте топливо. Если это случилось, немедленно вытрите его.
- Не курите при заправке и держитесь подальше от огня, искр и других источников открытого пламени.

Трансмиссионное масло

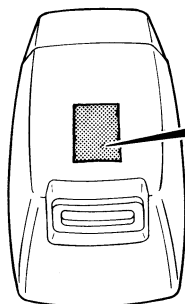


Используйте SUZUKI OUTBOARD MOTOR GEAR OIL или эквивалентное ему высококачественное гипоидное трансмиссионное масло SAE 90.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ НАКЛЕЕК

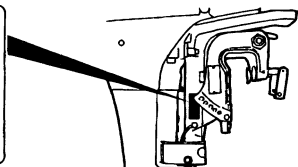
Прочтите и соблюдайте инструкции на всех наклейках, расположенных на моторе и топливном баке. Убедитесь в том, что Вы уяснили инструкции на всех наклейках.

Сохраняйте наклейки на моторе и топливном баке. Ни в коем случае не удаляйте их.

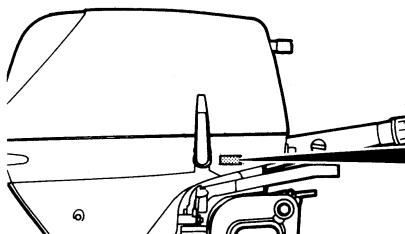
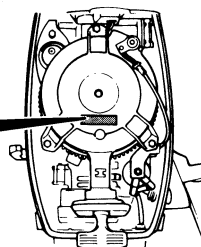


⚠ WARNING	
● Ensure shift control is in neutral before starting motor. ● Never remove or install the motor cover while the engine is running. ● When the motor cover is removed, keep your hands, hair, clothing etc., away from the engine. ● Read owner's manual carefully.	
⚠ AVERTISSEMENT	
● S'assurer que le levier de changement de vitesses trouve au point mort avant de mettre le moteur en marche. ● Ne jamais enlever ou installer le capot du moteur pendant que le moteur tourne. ● Quand le capot du moteur est enlevé, s'assurer de garder les mains, les cheveux, les vêtements, etc., loin du moteur. ● Lire attentivement le manuel du propriétaire.	
⚠ ADVERTENCIA	
● Compruebe que el control de cambios está en la posición neutral antes del arranque del motor. ● Nunca demonte o instale la cubierta del motor durante el funcionamiento del motor. ● En el desmontaje de la cubierta del motor, mantenga siempre alejados sus manos, cabellos, ropa, etc. del motor. ● Lea el manual del propietario cuidadosamente.	

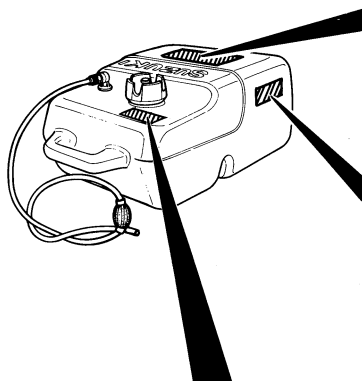
	⚠ WARNING To avoid injury, motor must be securely bolted to transom.
	⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les accidents, boulonner soigneusement le moteur à la voute.
	⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de haber ajustado bien los tornillos para que el motor quede seguro en la embarcación.



--	--	--	--



--	--



GASOLINE

EXTREMELY FLAMMABLE

FOR USE AS A MOTOR FUEL ONLY — MAY CONTAIN LEAD ANTI-KNOCK COMPOUNDS

DANGER

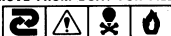
HARMFUL OR FATAL IF SWALLOWED. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. IF SWALLOWED, DO NOT INDUCE VOMITING. CALL A PHYSICIAN IMMEDIATELY.

CAUTION

KEEP TOTALLY CLOSED WHEN NOT IN USE. KEEP AWAY FROM HEAT, SPARKS, AND OPEN FLAME. SECURE ABOVE DECK IN WELL VENTILATED AREA. DO NOT USE FOR LONG TERM FUEL STORAGE. FUEL/OIL MIXTURE: FOLLOW MOTOR MANUFACTURERS RECOMMENDATIONS.

**GASOLINE
EXTREMELY FLAMMABLE**

REMOVE FROM BOAT FOR FILLING

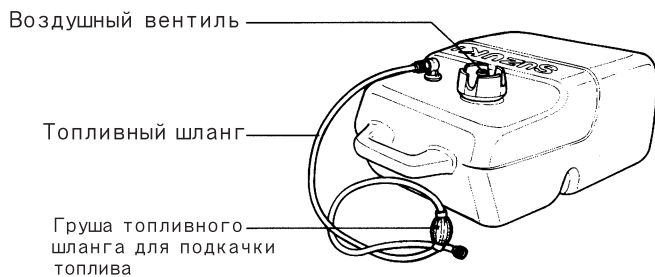
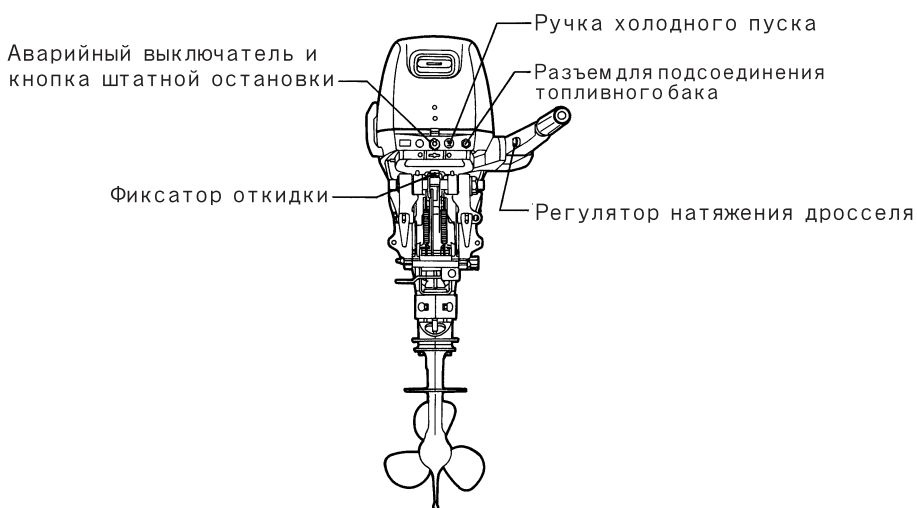
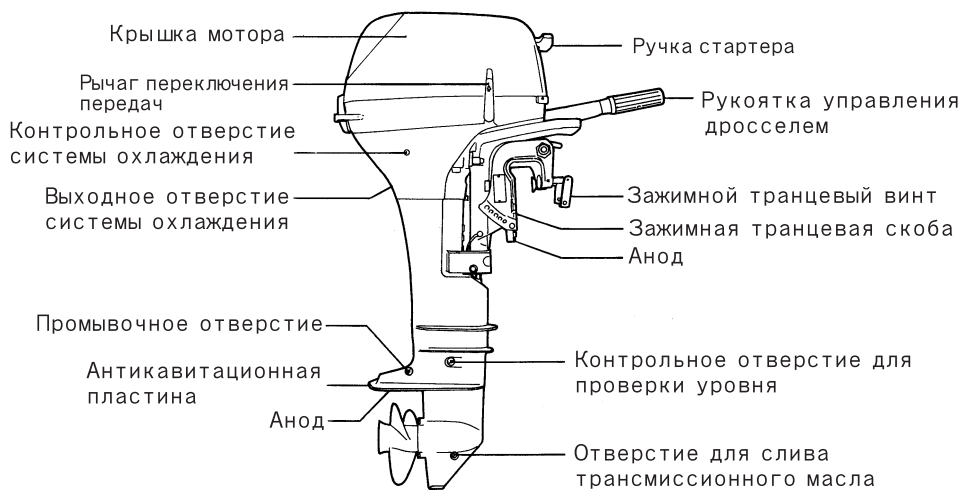


**GASOLINA
PELIGRO FLAMABLE**

QUITARLO DEL BARCO PARA PONER GAS

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
• Do not over fill. Fill to safe fill level as indicated on the tank. • Store in well ventilated area. • Tank is to be stored to reduce the likelihood of shifting and mechanical damage. • Remove tank from boat for filling. • Open vent on cap before starting engine. • Replace cap gasket if it shows signs of wearing or if it is broken or missing. • Do not over tighten threaded fittings.	• Ne pas trop remplir le réservoir. Remplir le réservoir jusqu'au niveau sécuritaire de remplissage comme spécifié sur le réservoir d'essence. • Rangez dans un endroit bien aéré. • Le réservoir doit être rangé pour réduire les chances de bouger et dommage mécanique. • Sortir le réservoir du bateau pour réaire le plain d'essence. • Ouvrir le bouton d'aération du bouchon de réservoir avant le démarrage du moteur. • Remplacez le joint d'étanchéité du bouchon de réservoir s'il montre un signe d'usure, de bris ou s'il est manquant. • Ne pas trop serrer les accouplements filetés.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАСТЕЙ МОТОРА



ТОПЛИВНЫЙ БАК

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ МОТОРА

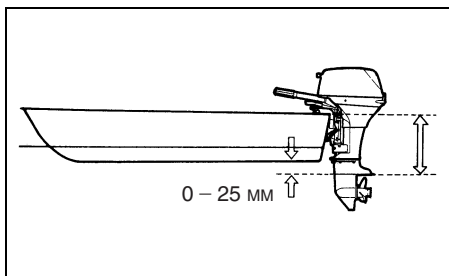
▲ ОСТОРОЖНО

Никогда не нагружайте Вашу лодку больше предельно разрешенной массы. Не устанавливайте мотор, мощность которого превышает максимально допустимую мощность для Вашей лодки, указанную на табличке с техническими характеристиками лодки. Если Вы не можете определить допустимую мощность мотора для Вашей лодки, обратитесь к авторизованному Дилеру SUZUKI.

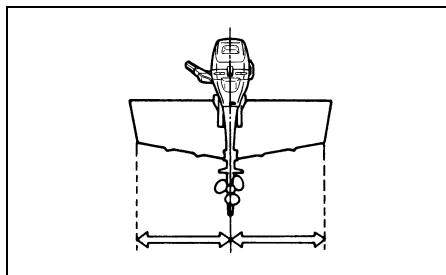
Установка мотора

Соответствующая высота транца важна для хороших ходовых качеств. Мотор, установленный на слишком высоком транце, будет бить винтом воздух и перегреваться. Если мотор установлен слишком низко, то сопротивление будет больше, а скорость, соответственно, меньше.

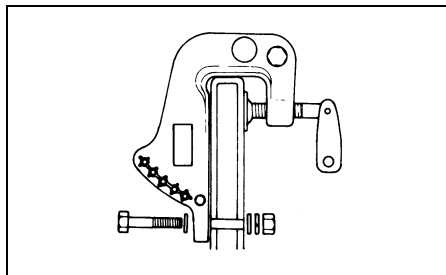
При установке мотора антикавитационная пластина должна располагаться на 0 – 25 мм ниже уровня днища лодки.



Расположите мотор по центру на транце и закрепите его, поочередно вручную затянув зажимные транцевые винты. Убедитесь, что мотор стоит ровно посередине транца, иначе при движении лодку будет тянуть в сторону.

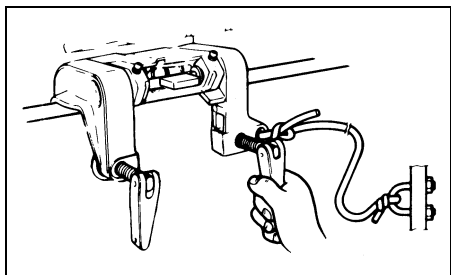


Установите шайбы, стопорные шайбы и гайки, как показано на рисунке. Убедитесь в том, что все отверстия герметично закрыты во избежание попадания воды.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если у Вас нет опыта работы с техникой или Вы не уверены в том, что сможете правильно просверлить отверстия в транце лодки, обратитесь за помощью в установке мотора к авторизованному Дилеру SUZUKI.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обязательно привинтите мотор к транцу с помощью болтов. Мотор может сорваться, если он закреплен только с помощью зажимных транцевых винтов. Периодически проверяйте затяжку транцевых винтов.
- Пропустите страховочный трос или шнур через отверстие в зажимной транцевой скобе и надежно закрепите свободные концы на лодке.

Снятие мотора

Чтобы снять двигатель, выполните процедуру, описанную для установки мотора, в обратном порядке. Чтобы слить воду, оставшуюся в системе охлаждения, держите мотор в положении, при котором силовой блок располагается выше уровня нижнего блока (ноги мотора).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы во время транспортировки или хранения нижний блок не оказался выше силового блока во избежание попадания воды в силовой блок, что может повредить двигатель.

ВЫБОР И УСТАНОВКА ГРЕБНОГО ВИНТА

Выбор винта

При выборе винта учитывайте характеристики лодки и условия ее эксплуатации. Помните, что скорость двигателя при работе с полностью открытым дросселем зависит от используемого гребного винта.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установка винта со слишком большим или, наоборот, со слишком малым шагом, может вызвать нарушения максимальной скорости двигателя, что может привести к серьезным повреждениям мотора.

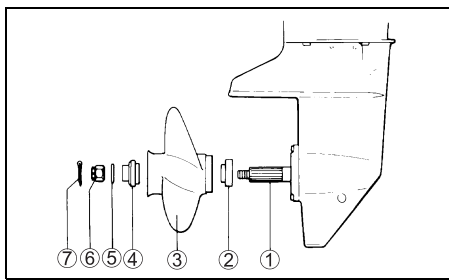
Рабочий диапазон при полностью открытом дросселе:	DT9.9	4500 – 5500 об/мин
	DT15	4800 – 5600 об/мин

Установка винта

▲ ОСТОРОЖНО

- При установке или снятии винта убедитесь, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении и провода свечи зажигания отсоединены, чтобы предотвратить случайный запуск мотора.
- Чтобы не порезаться лопастями винта, оденьте перчатки. Поместите деревянный брусок между антикавитационной пластиной и винтом для удержания винта на месте.

Для установки винта выполните следующую процедуру:



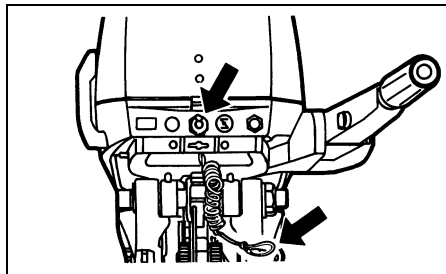
1. Смажьте шлицы гребного вала ① специальной водозащитной смазкой для предотвращения коррозии.
2. Наденьте фиксатор ② на гребной вал.
3. Выровняйте гребной винт ③ со шлицами гребного вала и наденьте винт на вал.
4. Наденьте втулку уплотнения ④ и шайбу ⑤ на гребной вал.
5. Наденьте гайку гребного винта ⑥ и затяните ее с помощью динамометрического ключа с усилием 29 – 31 Нм.
6. Совместите паз в гайке гребного винта с отверстием в гребном вале, затем установите шплинт ⑦ и разведите его концы таким образом, чтобы он не выскочил.

РЕГУЛИРОВКИ

Аварийный выключатель

Этот выключатель состоит из пластиковой пластины блокировки (ключа аварийной остановки), закрепляемой на пластиковой основе выключателя. Мотор работает только тогда, когда ключ установлен на своем месте.

Мотор не заведется, если ключ не установлен на своем месте на основе выключателя. Если на работающем моторе выдернуть ключ за прикрепленный к нему шнур, мотор заглохнет.



▲ ОСТОРОЖНО

При управлении лодкой водитель должен всегда надежно закреплять конец шнура ключа аварийной остановки на руке или одежде. Таким образом, если водителя выбросит из лодки, мотор немедленно заглохнет, поскольку ключ будет выдернут.

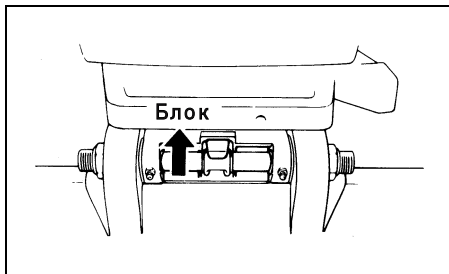
Запасной пластиковый ключ аварийной остановки предназначен только для кратковременного использования. Отсоедините его от шнура и поместите в безопасное место на борту лодки. Если Вы потеряли или повредили ключ аварийной остановки, немедленно замените его, чтобы вернуться в нормальный режим использования аварийного выключателя мотора.

Рычаг фиксатора наклона

Рычаг фиксатора наклона имеет две позиции:

Положение «Блок» (LOCK)

Используйте это положение всегда при движении задним ходом, а также при движении по глубоководному участку водоема, где исключена возможность столкновения с подводным объектом. Положение «Блок» предотвращает поднятие ноги мотора из воды под воздействием таких сил, как тяговая сила винта на задней передаче или быстрое торможение.



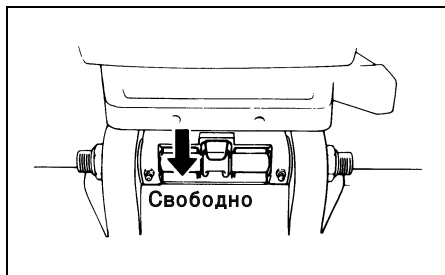
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Столкновение с подводным объектом при движении вперед, когда рычаг фиксатора наклона установлен в положение «Блок», может привести к серьезным повреждениям мотора, даже в том случае если сила будет недостаточна, чтобы разблокировать фиксатор.

При движении передним ходом по незнакомой акватории, где есть вероятность столкновения с подводным объектом, всегда устанавливайте рычаг фиксатора наклона в положение «Свободно» и двигайтесь только на малых скоростях.

Положение «Свободно» (RELEASE)

Используйте это положение всегда при движении передним ходом по мелководью. Свободное положение фиксатора позволяет мотору подниматься при столкновении с подводным объектом, снижая тем самым вероятность повреждения мотора. Более подробно правила эксплуатации мотора на мелководье описаны в разделе «Эксплуатация на мелководье».



▲ ОСТОРОЖНО

Если во время работы мотора рычаг фиксатора откидки будет находиться в положении «Свободно», то силы, действующие на мотор во время его работы, такие как: тяговая сила гребного винта при движении задним ходом, быстрое торможение или столкновение с подводным объектом – могут вызвать откидку ноги мотора из воды, что может стать причиной травм. В целях предотвращения подобных травм, пользуйтесь положением «Свободно» только при движении по мелководью и управляйте мотором осторожно и только на малых скоростях.

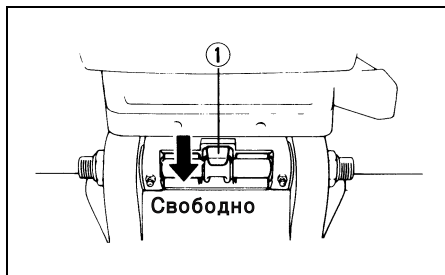
Фиксатор откидки

Фиксатор откидки мотора предназначен для фиксации мотора в полностью поднятом положении. Чтобы закрепить мотор в таком положении, проделайте следующие операции:

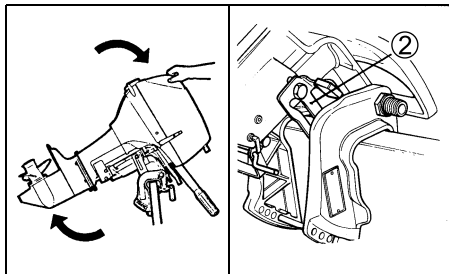
▲ ОСТОРОЖНО

Никогда не держите рук вблизи крепежной скобы или под мотором при выполнении операции откидки мотора, иначе, выскользнув, мотор может упасть на них, причиняя травмы.

1. Установите рычаг фиксатора наклона ① в положение «Свободно»



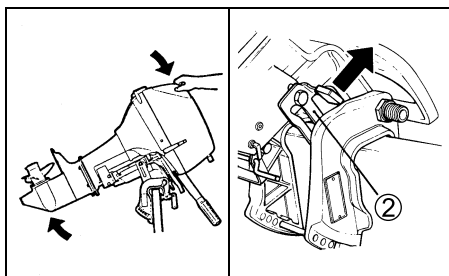
- Возьмитесь за ручку на задней стороне крышки мотора и поднимайте мотор до тех пор, пока он автоматически не зафиксируется в полностью поднятом положении фиксатором откидки ②.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не беритесь за рукоятку управления дросселем для того, чтобы поднимать или опускать мотор; иначе она может сломаться.

Чтобы опустить мотор, наклоните его слегка к себе, потяните за рычаг фиксатора откидки ② и медленно опустите мотор.



▲ ОСТОРОЖНО

Не забудьте отсоединить топливный шланг, если Вы оставляете мотор на длительное время в полностью поднятом положении. Иначе возможна утечка топлива.

Использование мотора в качестве дополнительного источника энергии

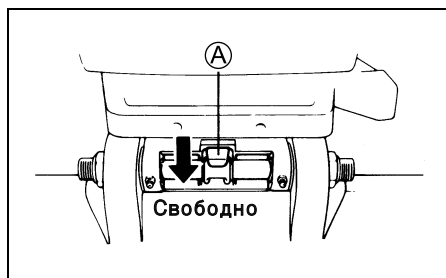
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы используете мотор только в качестве дополнительного источника энергии, когда он не используется, всегда полностью поднимайте его из воды и фиксируйте, иначе Вы можете повредить мотор или лодку.

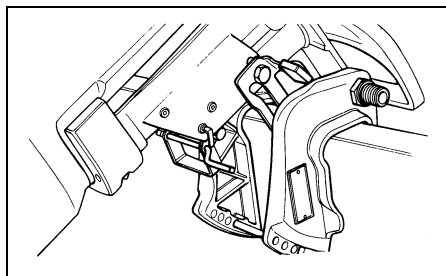
Рычаг движения по мелководью

Чтобы установить рычаг движения по мелководью:

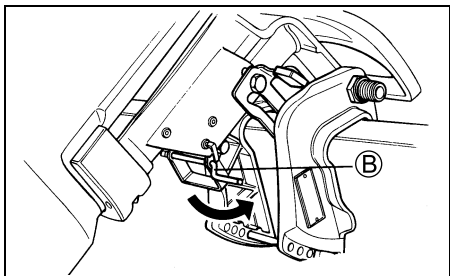
- Установите рычаг фиксатора наклона A в положение «Свободно».



- Поднимайте мотор до тех пор, пока он не зафиксируется в полностью поднятом положении. Подробно о том, как поднять мотор, см. раздел «Фиксатор откидки».



3. Потяните рычаг движения по мелководью **В** к себе.



4. Медленно опустите мотор, пока рычаг движения по мелководью, лежа на штырь регулятора угла наклона, не зафиксирует мотор в положении, немного приподнятом относительно нормального.

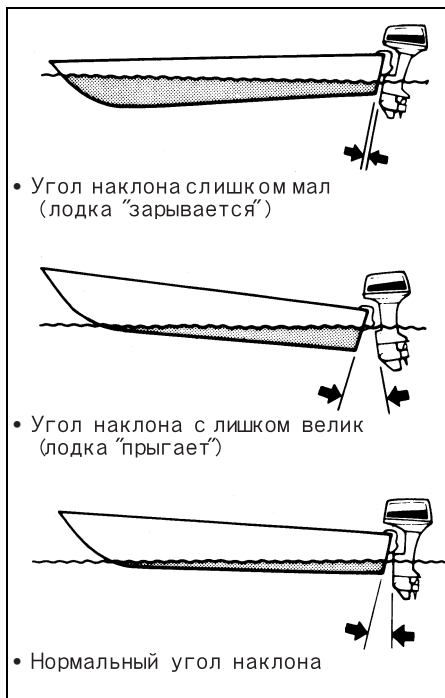
Подробно о том, как опустить мотор, см. раздел «Фиксатор откидки».

▲ ОСТОРОЖНО

При эксплуатации мотора на мелководье фиксатор откидки мотора не работает. Следовательно, под воздействием внешних сил таких как: вращение винта при движении задним ходом, резкое снижение скорости, столкновение с подводным объектом, мотор может подняться из воды, что может привести к травмам. Чтобы избежать подобных несчастных случаев, управляйте мотором только на самой малой скорости, соблюдая необходимые меры предосторожности.

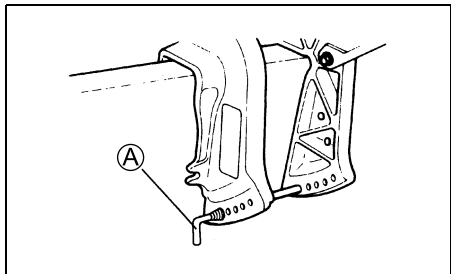
Регулировка угла дифферента

Для обеспечения стабильного управления и хорошего КПД поддерживайте надлежащий угол дифферента, как показано на рисунке. Необходимый угол зависит от характеристик лодки, мотора, винта и условий эксплуатации.



Чтобы отрегулировать угол наклона:

1. Зафиксируйте мотор в полностью откинутом положении.
2. Вставьте штырь регулятора угла наклона (A) в нужное гнездо.

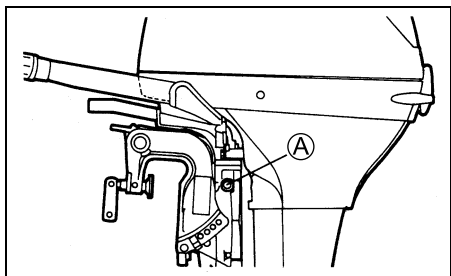


3. Опустите мотор.

Для того чтобы уменьшить угол, переставьте штырь по направлению к лодке. Для увеличения угла, переставьте штырь по направлению от лодки.

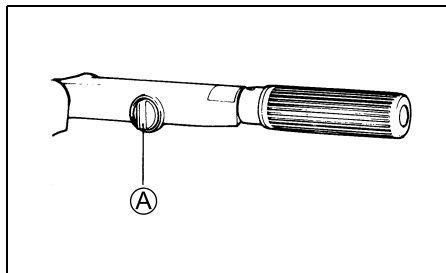
Регулировка усилия рулевого управления

Рулевое управление должно выполняться ровно и без усилий. Настройте жесткость рулевого управления так, чтобы при повороте Вы ощущали легкое сопротивление. Для увеличения жесткости рулевого управления поверните регулятор жесткости рулевого управления (A) по часовой стрелке; для уменьшения – против.



Регулировка усилия поворота рукоятки управления дросселем

Жесткость управления дросселем может регулироваться в соответствии с Вашими предпочтениями. Чтобы увеличить жесткость, поверните регулятор жесткости рукоятки управления дросселем (A) по часовой стрелке, чтобы уменьшить – против.

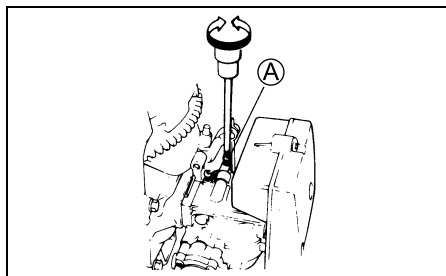


Регулировка оборотов холостого хода

Обороты холостого хода настроены на предприятии-изготовителе так, чтобы обеспечить стабильную и ровную работу двигателя на холостом ходу.

При необходимости регулировки оборотов холостого хода выполните следующие действия:

1. Прогрейте двигатель около 5 минут.
2. Поверните винт регулировки холостого хода (A) по часовой стрелке для увеличения оборотов и против – для уменьшения.



ЗАМЕЧАНИЕ

Если мотор не будет поддерживать установленную при регулировке скорость оборотов, обратитесь к авторизованному Дилеру SUZUKI.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

▲ ОСТОРОЖНО

В целях Вашей безопасности и безопасности Ваших пассажиров всегда перед поездкой выполняйте описанную ниже проверку.

- Удостоверьтесь, что в наличии имеется достаточно топлива для предполагаемой поездки.
- Осмотрите винт, чтобы убедиться, что он не поврежден.
- Удостоверьтесь, что мотор надежно закреплен на транце.
- Удостоверьтесь, что на шнуре стартера отсутствуют какие-либо следы износа.
- Удостоверьтесь, что штырь регулировки угла наклона мотора надежно установлен в правильное гнездо.
- Удостоверьтесь, что на борту имеется полный комплект необходимого аварийно-спасательного оборудования: индивидуальные спасательные средства для каждого пассажира, огнетушитель, сигнальные устройства, якорь, весла, помпа для откачки воды, веревка, медицинская аптечка, набор инструментов, запасной шнур стартера, фонарик, запас топлива и масла и др.

ОБКАТКА

К периоду обкатки относятся первые пять часов работы мотора. Правильная эксплуатация мотора в период обкатки поможет обеспечить максимальный срок службы и самые высокие эксплуатационные качества Вашего мотора. Следующие указания объясняют надлежащую процедуру обкатки.

1. Для правильной обкатки в течение первых пяти часов работы мотора используйте смесь бензина и масла в пропорции 25 к 1. Используйте только сертифицированное NMMA TC-W3™ масло для топливной смеси.
2. Прогревайте холодный двигатель на холостом ходу не менее 5 минут.
3. В течение первых 3 часов работы двигателя не используйте мотор более чем на половину мощности. В оставшийся период обкатки Вы можете эксплуатировать мотор на полной мощности, но не позволяйте мотору работать с полностью открытым дросселем непрерывно более 30 секунд за один раз.

ЗАМЕЧАНИЕ

После завершения периода обкатки используйте смесь бензина и масла, рекомендованную в разделе «ТОПЛИВО И МАСЛО»

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Только для ЮЖНОЙ АФРИКИ и коммерческих моделей. После завершения периода обкатки пользуйтесь смесью бензина и масла в пропорции 50 : 1. Несоблюдение этого указания может привести к серьезным поломкам двигателя.
- Несоблюдение указаний относительно обкатки мотора может привести к серьезным поломкам двигателя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

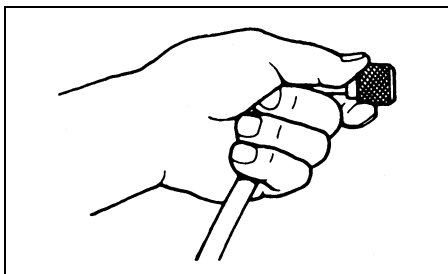
Запуск мотора

▲ ОСТОРОЖНО

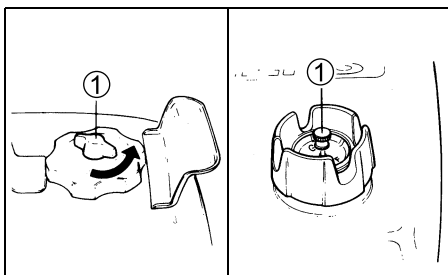
Перед тем, как подсоединить топливный бак к мотору, убедитесь, что в наличии имеется достаточно топлива для предполагаемой поездки.

Перед тем, как завести мотор, убедитесь, что:

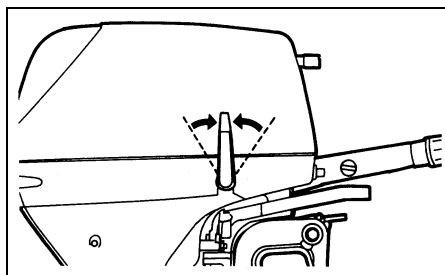
1. Винт мотора погружен в воду.
2. Топливный шланг надежно соединен с топливным баком и мотором.



3. Поверните воздушный вентиль ① на крышке топливного бака против часовой стрелки, чтобы открыть его.



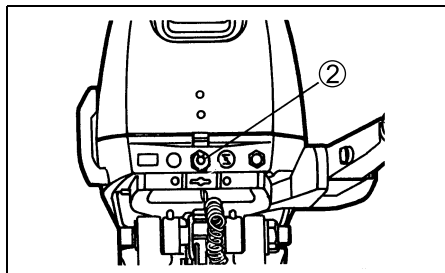
4. Включите нейтральную передачу.



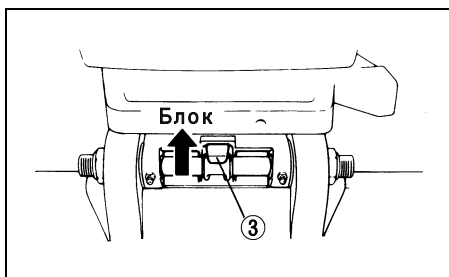
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ни ручной, ни электрический стартер не сработают, если рычаг переключения передач не установлен в нейтральное положение. Поэтому, чтобы предотвратить повреждение ручного стартера, перед тем как потянуть за шнур стартера, убедитесь в том, что установлена нейтральная передача.

5. Удостоверьтесь, что ключ аварийной остановки ② установлен на своем месте, а шнур ключа надежно закреплен на Вашей руке или одежде.

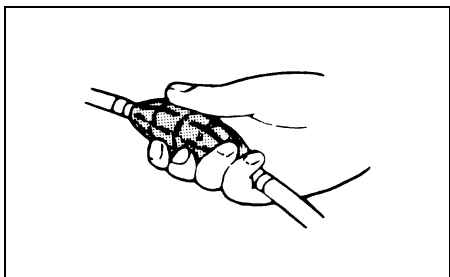


6. Установите рычаг фиксатора наклона ③ в положение «Блок».

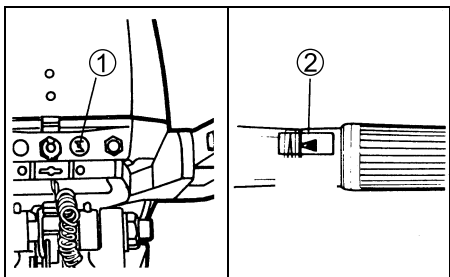


Чтобы завести мотор:

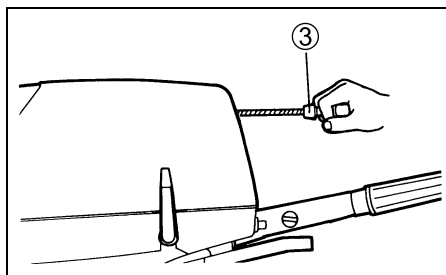
1. Сожмите грушу топливного шланга несколько раз, пока Вы не почувствуете сопротивление.



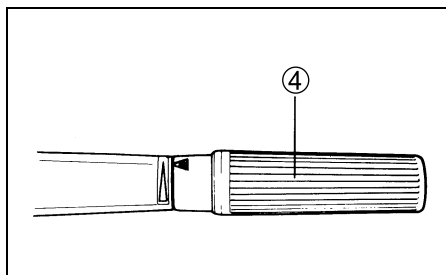
2. Если мотор «холодный», полностью вытяните ручку холодного пуска ①. Если мотор теплый – не используйте подсос. Установите стрелку на рукоятке управления дросселем в приоткрытое положение ②.



3. Крепко возьмитесь за рукоятку стартера ③ и медленно потяните, пока не почувствуете сопротивление. Затем резко дерните рукоятку стартера, чтобы завести мотор. Не бросайте рукоятку стартера, а медленно верните ее в исходное положение.



4. После запуска при помощи рукоятки управления дросселем ④ установите обороты холостого хода.



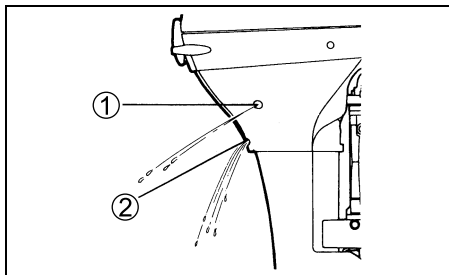
5. Нажимом задвиньте ручку холодного пуска.

ЗАМЕЧАНИЕ

В холодную погоду Вы можете оставить ручку холодного пуска в выдвинутом положении на более длительное время, чтобы прогреть мотор.

6. Прогрейте двигатель в течение 5 минут.

После запуска мотора из контрольного отверстия системы охлаждения ① должна вытекать вода. Это означает, что водяной насос работает нормально. После того, как двигатель прогреется, вода начнет вытекать из выходного отверстия системы охлаждения ②, что свидетельствует о штатной работе системы охлаждения. Если Вы заметили, что вода не вытекает ни из какого из этих отверстий, немедленно заглушите мотор и обратитесь за консультацией к авторизованному Дилеру SUZUKI.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не эксплуатируйте мотор, если вода не вытекает из контрольного или выходного отверстий системы охлаждения, в противном случае это может привести к серьезным повреждениям мотора.

ЗАМЕЧАНИЕ

Может пройти несколько минут, прежде чем мотор достаточно прогреется, и вода начнет вытекать из выходного отверстия системы охлаждения.

Аварийный пуск

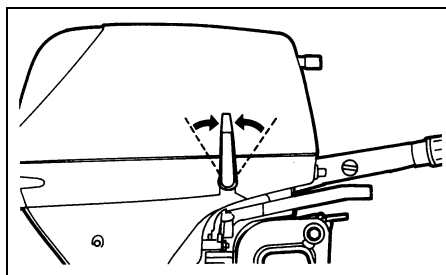
Если система ручного стартера неисправна, а Вам необходимо срочно завести мотор, Вы можете применить метод аварийного пуска мотора.

▲ ОСТОРОЖНО

При аварийном запуске не дотрагивайтесь до электрических компонентов (например, катушек зажигания или проводов свечей зажигания). Контакт с ними может повлечь серьезный электрический удар.

Чтобы завести двигатель, когда система ручного стартера неисправна:

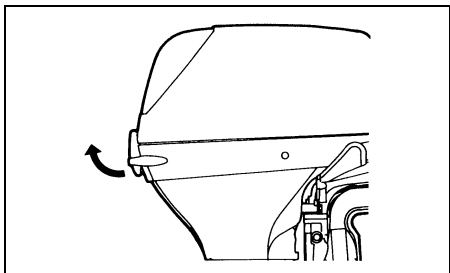
1. Включите нейтральную передачу.



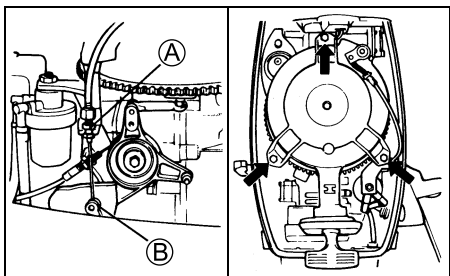
▲ ОСТОРОЖНО

При использовании процедуры аварийного запуска мотора защита от запуска при включенной передаче не работает. Если нейтральная передача не установлена, при включении мотора лодка может неожиданно прийти в движение. Это может привести к травмам.

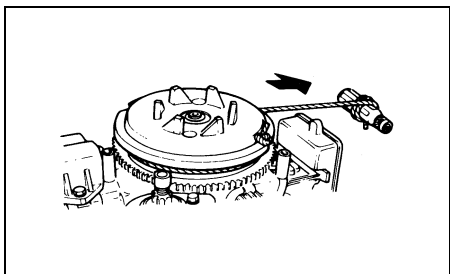
2. Снимите крышку мотора.



3. Отсоедините NSI кабель.
Ослабьте зажимную гайку (А) и высвободите кабель из держателя. Затем выньте конец кабеля из рычага (В).
4. Снимите блок ручного стартера.



5. Установите стрелку на рукоятке управления дросселем в слегка приоткрытое положение.
6. Если мотор холодный, вытяните ручку холодного пуска.
7. Завяжите узел на одном конце запасного шнура стартера для аварийного запуска. Другой конец обвяжите вокруг ручки отвертки.
8. Конец шнура с узлом прикрепите к шкиву за специальную выемку и обмотайте шнур вокруг шкива по часовой стрелке.
9. Резко потяните за шнур, чтобы завести мотор.



⚠ ОСТОРОЖНО

- После аварийного запуска двигателя не устанавливайте на место блок стартерного устройства и крышку мотора, иначе Вы можете получить травму.
- Во время работы мотора не подносите близко к мотору руки, волосы или одежду.

Переключение передач и управление скоростью

Переключение передач

Чтобы включить переднюю передачу, установите рукоятку управления дросселем в положение холостого хода и плавно с усилием потяните рычаг переключения передач к себе.

Чтобы включить заднюю передачу, переведите фиксатор наклона мотора в положение «Блок», установите рукоятку управления дросселем в положение холостого хода и плавно с усилием передвиньте рычаг переключения скоростей от себя.

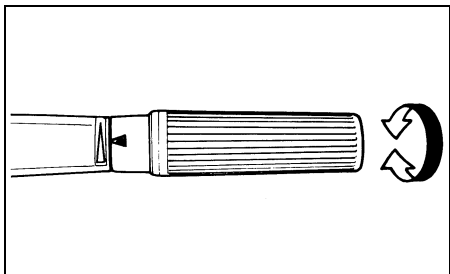


⚠ ОСТОРОЖНО

Перед переключением с задней передачи на переднюю и, наоборот всегда задерживайте рычаг переключения передач в нейтральном положении и давайте мотору вернуться в режим холостого хода.

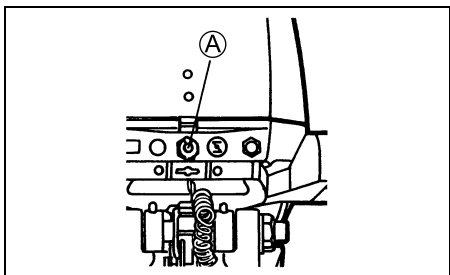
Управление скоростью

После переключения передачи управляйте скоростью путем вращения рукоятки управления дросселем.



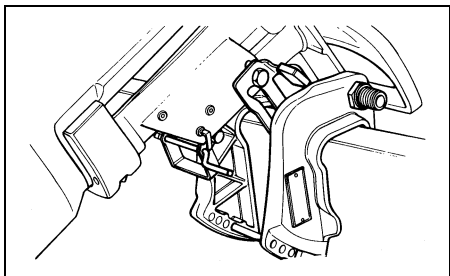
Остановка мотора

Чтобы остановить мотор, поверните рукоятку управления дросселем в положение холостого хода, включите нейтральную передачу, нажмите и удерживайте кнопку остановки мотора (А) до тех пор, пока мотор не остановится.



Швартовка

За подробной информацией о том, как поднять и закрепить мотор, обращайтесь к разделу «Фиксатор откидки».



Эксплуатация мотора на мелководье

При движении по мелководью не забудьте изменить угол наклона ноги мотора, подняв мотор выше нормального положения. Помните, что при использовании рычага движения по мелководью следует двигаться только на малой скорости.

См. раздел «Рычаг движения по мелководью».

▲ ОСТОРОЖНО

При эксплуатации мотора на мелководье фиксатор откидки мотора не работает. Следовательно, под воздействием внешних сил таких как: вращение винта при движении задним ходом, резкое снижение скорости, столкновение с подводным объектом, мотор может подняться из воды, что может привести к травмам. Чтобы избежать подобных несчастных случаев, управляйте мотором только на самой малой скорости, соблюдая необходимые меры предосторожности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При установке мотора в положение движения по мелководью убедитесь, что отверстия для выброса воды постоянно находятся под водой. Также убедитесь, что вода льется через контрольное отверстие.
- Не допускайте ударов мотора о дно водоема. Это может вызвать серьезные повреждения. Если мотор ударился о дно, немедленно поднимите его и осмотрите на предмет поломки.

Эксплуатация мотора при низких температурах

При эксплуатации мотора при низких температурах обязательно следите за тем, чтобы нижняя часть мотора была постоянно погружена в воду.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если при отрицательной температуре мотор будет поднят из воды на длительное время, то вода, оставшаяся в системе охлаждения, замерзнет и расширится, что может привести к серьезным повреждениям мотора.

ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МОТОРА

График технического обслуживания

Очень важно регулярно осматривать подвесной мотор и выполнять мероприятия по техническому обслуживанию. Соблюдайте приведенный внизу график. Осуществляйте все

указанные мероприятия, соблюдая интервалы. Интервалы технического обслуживания следует определять по числу часов или числу месяцев – что наступит раньше.

Интервал Обслуживаемые части	Первые 20 ч или 1 месяц	Каждые 50 ч или 3 месяца	Каждые 100 ч или 6 месяцев	Каждые 200 ч или 12 месяцев
Свеча зажигания	–	–	I	R
Топливопровод	I	I	I	I
	*Замена каждые 2 года.			
Топливный фильтр	–	I	I	I
Трансмиссионное масло	R	–	R	R
Смазка	–	I	I	I
Аноды	–	I	I	I
* Карбюратор	I	–	I	I
* Регулировка зажигания	–	–	–	I
* Скорость холостого хода	I	–	–	I
* Водяной насос	–	–	–	I
* Крыльчатка водяного насоса	–	–	–	R
* Гайка и шплинт гребного винта	I	–	I	I
* Болты и гайки	T	–	T	T

I: Проверьте, очистите, настройте, смажьте или замените при необходимости

T: Затяните R: Замените

▲ ОСТОРОЖНО

SUZUKI рекомендует, чтобы обслуживание и ремонт частей, отмеченных «звездочкой» (*), производились только авторизованными Дилерами SUZUKI или квалифицированными специалистами по техническому обслуживанию. Вы можете самостоятельно проводить обслуживание непомеченных пунктов, руководствуясь указаниями, приведенными в этом разделе, если у Вас имеется соответствующий технический опыт. Если Вы не уверены, что можете самостоятельно справиться с работами по обслуживанию непомеченных деталей, поручите выполнение этих работ авторизованному Дилеру SUZUKI.

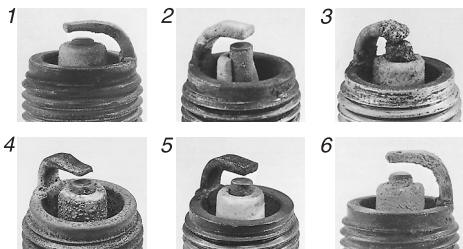
▲ ОСТОРОЖНО

- От того, как Вы следите за своим мотором, зависит Ваша безопасность и безопасность Ваших пассажиров. Тщательно соблюдайте все инструкции по техническому осмотру и обслуживанию.
- Не пытайтесь самостоятельно осуществлять техническое обслуживание мотора, если у Вас нет необходимого опыта и навыков. Вы можете получить травму или повредить мотор.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Интервалы технического обслуживания мотора, приведенные в таблице, установлены для нормальных условий эксплуатации мотора. Если мотор эксплуатируется в тяжелых условиях, таких как: частая работа с полностью открытым дросселем или частое использование в грязной воде, техническое обслуживание следует осуществлять чаще, чем это указано в графике. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, связанные с определением интервалов технического обслуживания, обратитесь за консультацией к авторизованному Дилеру SUZUKI.
- SUZUKI настоятельно рекомендует при замене деталей на Вашем лодочном моторе использовать только оригинальные запасные части производства SUZUKI. Гарантия не распространяется на любые повреждения моторов SUZUKI, вызванные использованием и/или поломкой деталей и узлов, не являющихся оригинальными частями производства SUZUKI.

Свечи зажигания



1. Сильный износ
2. Трещина
3. Оплавление
4. Эрозия
5. Желтый нагар
6. Окисление

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если свеча выглядит так, как указано на одной из картинок выше, замените ее на новую. В противном случае возрастет расход топлива, возникнут проблемы с запуском двигателя и другие проблемы.

Исправная свеча имеет бледно-коричневый цвет. Если стандартная свеча не подходит для условий эксплуатации, проконсультируйтесь с авторизованным Дилером SUZUKI.

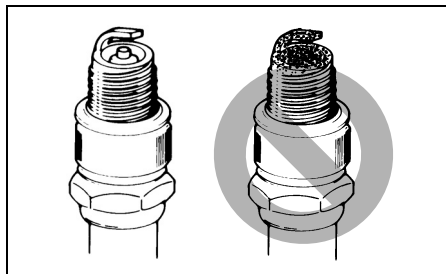
NGK BR7HS-10

Стандартная свеча

Коммерческая модель

NGK B7HS-10

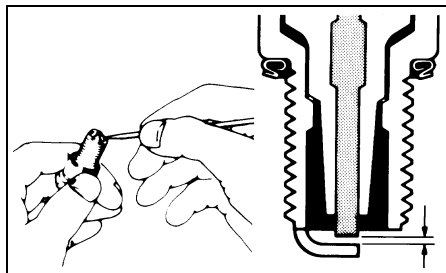
Стандартная свеча



Для поддержания сильной искры необходимо чистить и менять свечи в соответствии с приведенным графиком технического обслуживания. Удаляйте следы нагара со свечей при помощи жесткой металлической щетки или специального очистителя свечей и регулируйте зазор свечи в соответствии с приведенной внизу таблицей.

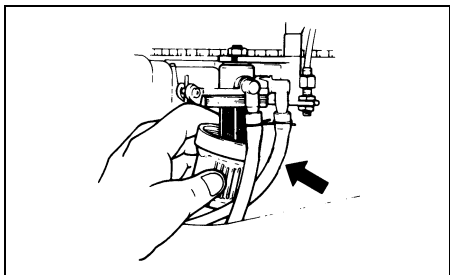
Зазор свечи
зажигания

0,9 – 1,0 мм.



Топливопровод

Регулярно производите осмотр топливпровода на предмет протечек, трещин, вздутий или других повреждений. Поврежденный топливпровод должен быть немедленно заменен. При необходимости замены топливпровода обратитесь к авторизованному Дилеру SUZUKI.



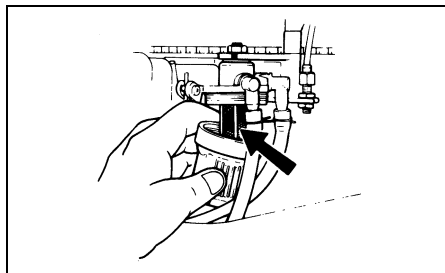
▲ ОСТОРОЖНО

Утечка топлива может привести к взрыву или пожару и тем самым стать причиной серьезных травм.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно следите за тем, чтобы вода не попала в топливную систему.

Топливный фильтр



Выполняйте проверку и чистку топливного фильтра в соответствии со следующими указаниями:

1. Заглушите мотор и отсоедините чашку фильтра от черной крышки, повернув чашку против часовой стрелки.
2. Выньте фильтрующий элемент. Проверьте фильтрующий элемент и уплотнительное кольцо в черной крышке на предмет наличия повреждений. При наличии повреждений замените их.
3. Промойте фильтрующий элемент в чистом растворителе.
4. Установите фильтрующий элемент на место в черной крышке.
5. Убедитесь, что уплотнительное кольцо находится на своем месте в верхней части черной крышки и закрутите чашку фильтра.
6. Запустите мотор и убедитесь в отсутствии протечек в районе фильтра.

▲ ОСТОРОЖНО

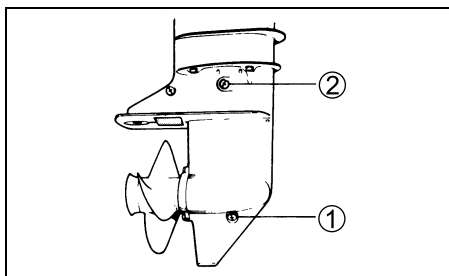
- Перед выполнением чистки фильтра заглушите мотор.
- При работе с любыми компонентами топливной системы не курите и держитесь вдали от открытого огня или искр.
- Держите растворитель для чистки в недоступном для детей и домашних животных месте.

Трансмиссионное масло

Для проверки уровня трансмиссионного масла открутите винтовую пробку контрольного отверстия верхнего уровня и посмотрите в отверстие. Уровень масла должен быть на нижней границе отверстия. Если уровень масла ниже, добавьте рекомендованного масла до уровня нижней грани отверстия. Затем снова вставьте и плотно затяните винтовую пробку.

Чтобы заменить трансмиссионное масло:

1. Убедитесь, что мотор находится в вертикальном положении. Подставьте емкость для слива отработанного масла.
2. Поочередно отверните: сначала нижнюю пробку дренажного отверстия для слива трансмиссионного масла ①, затем верхнюю пробку проверки уровня трансмиссионного масла ②.



3. После того, как масло полностью стечет, аккуратно вводите новое масло в нижнее дренажное отверстие до тех пор, пока оно не начнет вытекать из верхнего отверстия проверки уровня масла. Вам потребуется примерно 170 мл масла.
4. Быстро установите на место и затяните сначала пробку нижнего дренажного отверстия, а затем пробку верхнего контрольного отверстия проверки уровня.

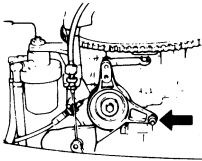
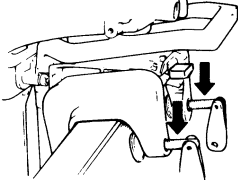
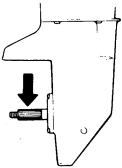
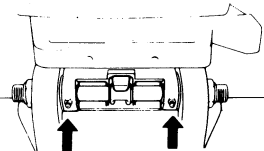
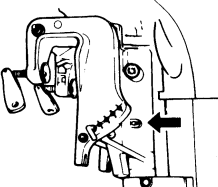
ЗАМЕЧАНИЕ

Чтобы избежать недолива трансмиссионного масла, проверьте уровень трансмиссионного масла через 10 минут после выполнения шага 4. Если уровень масла окажется низким, медленно добавляйте трансмиссионное масло до надлежащего уровня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

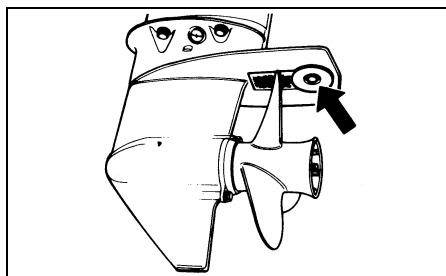
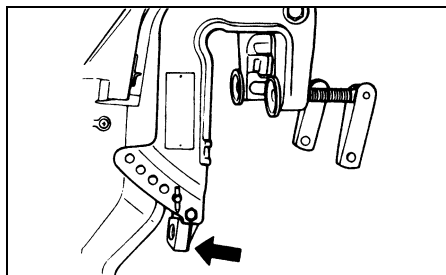
Эксплуатация двигателя при попадании воды в коробку передач может привести к серьезным механическим повреждениям. При смешивании с водой трансмиссионное масло приобретает молочно-белый цвет. При обнаружении попадания воды в картер коробки передач немедленно обратитесь к авторизованному Дилеру SUZUKI.

Смазка

МЕСТО	СМАЗКА
 Соединение карбюратора	Водостойкая смазка для водно-моторной техники
 Затяжные винты	
 Вал гребного винта	
 Шарнирная скоба	Водостойкая смазка для водно-моторной техники (шприц для смазки)
 Поворотный кронштейн	

Аноды

Мотор защищен от внешней коррозии цинковыми анодами. Аноды управляют электролизом и предотвращают коррозию частей мотора. Аноды подвергаются коррозии вместо деталей, которые они защищают. Периодически осматривайте аноды и заменяйте их, в случае если 2/3 их металлической поверхности уничтожено коррозией.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Когда аноды не установлены на моторе или когда они полностью уничтожены коррозией, алюминиевые части мотора (например, узел привода) не защищены от гальванической коррозии в результате воздействия соленой воды и будут подвержены сильному износу.
- Не красьте цинковые аноды, поскольку окрашенные аноды теряют свои свойства.

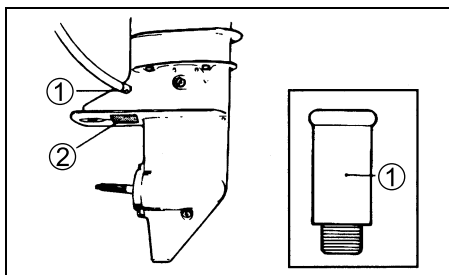
ПРОМЫВКА КАНАЛОВ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

После эксплуатации мотора в соленой или грязной воде промойте мотор и систему охлаждения чистой пресной водой, чтобы удалить соль и грязь.

Для выполнения промывки системы охлаждения необходимо приобрести специальную промывочную насадку у авторизованного Дилера SUZUKI (продается отдельно).

Промывка системы охлаждения:

1. Включите нейтральную передачу и снимите гребной винт.
2. Открутите винтовую пробку промывочного отверстия и установите промывочную насадку ①. Заклейте водозаборное отверстие ② изолентой.



3. Подсоедините садовый шланг к промывочной насадке и включите воду под сильным напором.
4. Заведите мотор и оставьте его работать на холостом ходу около 5 минут. Это промоет каналы системы охлаждения от соленой воды.
5. Заглушите мотор и затем выключите воду. Обязательно сначала заглушите мотор.
6. Вставьте винтовую пробку в промывочное отверстие и затяните ее. Удалите изоленту с водозаборного отверстия.
7. Очистите поверхность мотора и нанесите слой автомобильного воска на внешнее лакокрасочное покрытие мотора.

▲ ОСТОРОЖНО

Во время выполнения промывки каналов охлаждения постоянно держите мотор на нейтральной передаче. В противном случае при включении передачи вращение гребного вала может привести к травмам.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заводите мотор, пока не убедитесь, что вода поступает в систему охлаждения, в противном случае это может привести к серьезным повреждениям мотора.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Мощность электропитания (12 В постоянного тока), доступная для подключения дополнительных устройств, зависит от условий работы мотора. Для получения более подробной информации проконсультируйтесь с авторизованным Дилером SUZUKI.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь использовать мощность от соединительных разъемов мотора, не подсоединив аккумуляторную батарею; это может привести к повреждению электрических приборов.

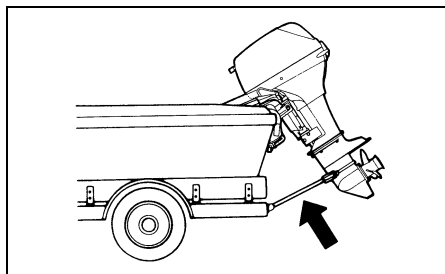
ЗАТОПЛЕННЫЙ МОТОР

Во избежание коррозии случайно упавший в воду мотор необходимо немедленно тщательно осмотреть и выполнить надлежащий ремонт. В случае если двигатель был случайно погружен в воду, выполните следующие шаги:

1. Вытащите мотор из воды как можно скорее.
2. Вымойте его тщательно в пресной воде, чтобы удалить соль, грязь и водоросли.
3. Удалите свечи. Слейте воду из цилиндров через свечные отверстия, повернув несколько раз маховик.
4. Слейте жидкость из топливопровода и карбюратора.
5. Залейте моторное масло в мотор через свечные отверстия и карбюратор. Поверните стартер несколько раз, чтобы масло покрыло поверхности внутренних частей.
6. Доставьте мотор авторизованному Дилеру SUZUKI для ремонта так быстро, как это возможно.

ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОРА НА ПРИЦЕПЕ

При транспортировке лодки вместе с мотором, перевозите мотор в нормальном рабочем положении, если имеется достаточный зазор с дорогой. Когда необходим больший зазор, перевозите мотор в откинутом положении, используя крепежный каркас для удержания веса мотора.



ХРАНЕНИЕ МОТОРА

Консервация мотора

Когда планируется длительное хранение мотора (например, по окончании водного сезона), рекомендуется доставить мотор авторизованному дилеру SUZUKI. Однако если Вы решили подготовить мотор для хранения самостоятельно, выполните следующие действия:

1. Тщательно промойте каналы системы водяного охлаждения. См. раздел «ПРОМЫВКА КАНАЛОВ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ».
2. Пока мотор работает на холостых оборотах, отсоедините топливный шланг и дайте мотору выработать оставшееся в карбюраторе топливо.
3. Когда двигатель остановится, отключите воду и отсоедините промывочную насадку.
4. Снимите крышку мотора.
5. Удалите свечи зажигания.
Залейте небольшое количество масла SUZUKI CCI OIL или масла NMMA TC-W3™ в каждый цилиндр через свечное отверстие. Проверните стартер мотора несколько раз, чтобы масло покрыло внутренние части. Снова установите свечи зажигания.
6. Замените трансмиссионное масло в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «Трансмиссионное масло».
7. Смажьте все остальные указанные части. См. раздел «Смазка».
8. Покройте поверхность автомобильным воском; если есть повреждения лакокрасочного покрытия – закрасьте поверхность перед нанесением воска.
9. Храните мотор в вертикальном положении в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОСЛЕ КОНСЕРВАЦИИ

Перед использованием мотора после длительного хранения выполните следующую процедуру:

1. Тщательно очистите свечи. Замените при необходимости.
2. Проверьте уровень масла в коробке передач и, при необходимости, добавьте трансмиссионное масло в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «Трансмиссионное масло».
3. Смажьте все движущиеся детали в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «Смазка».
4. Очистите мотор и покройте воском все окрашенные поверхности.
5. В течение нескольких первых часов работы мотора после длительного хранения используйте смесь бензина и масла в пропорции 50 : 1.

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Это руководство по диагностике неисправностей поможет обнаружить причину и устранить наиболее часто встречающиеся неисправности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное устранение неисправности может привести к более серьезной поломке мотора. Неправильная замена запчастей или неправильная настройка могут больше навредить двигателю, чем починить его. Такие повреждения не являются гарантийными.

Если Вы не уверены в том, что правильно обнаружили причину поломки или в том, что сможете ее квалифицированно исправить – обратитесь к авторизованному Дилеру SUZUKI.

Ручной стартер не работает:

- Не установлена нейтральная передача.

Мотор не заводится (или заводится с трудом):

- Ключ аварийной остановки не установлен на месте.
- Топливный бак пуст.
- Топливный шланг не подсоединен к мотору должным образом.
- Топливный шланг перегнут или защемлен.
- Свеча зажигания неисправна.

Двигатель нестабильно работает на холостом ходу или глохнет:

- Ручка холодного пуска не задвинута полностью на свое место.
- Топливный шланг перегнут или защемлен.
- Свеча зажигания неисправна.

Двигатель не набирает скорость (Мощность двигателя низкая):

- Двигатель перегружен.
- Гребной винт поврежден.
- Гребной винт не соответствует нагрузкам.

Двигатель слишком сильно вибрирует:

- Ослаблены крепежные болты или затяжные транцевые винты.
- На гребной винт намотались посторонние предметы (водоросли, сеть и т.д.).
- Гребной винт поврежден.

Двигатель перегревается:

- Водозаборное отверстие системы охлаждения заблокировано.
- Двигатель перегружен.
- Гребной винт не соответствует нагрузкам.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Характеристики	DT9.9	DT15
Тип двигателя	2 – х тактный	
Количество цилиндров	2	
Диаметр цилиндра и ход поршня	59,0 x 52,0 мм	
Рабочий объем цилиндра	284 см. куб	
Максимальная мощность	7,3 кВт (9.9 л.с.)	11 кВт (15 л.с.)
Рабочий диапазон при полном открытии дросселя	4 500 – 5 500 об./мин	4 800 – 5 600 об./мин
Система зажигания	SUZUKI PEI	
Соотношение бензина и масла в топливной смеси	100 : 1 50 : 1 (Только для Юж.Африки и коммерческих моделей)	
Объем трансмиссионного масла	170см. куб. (мл)	

Prepared by

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Service Department

April, 2007

Part No. 99011-93977-057

Printed in Japan

© COPYRIGHT SUZUKI MOTOR CORPORATION 2007



K8

SUZUKI MOTOR CORPORATION
300 TAKATSUKA, HAMAMATSU, JAPAN

Printed in Japan